

## Hennepin County

### Nyiaj Pab Rau Cov Lag Luam Me thiab Kom Rov Qhib Tau

Txheem Lus Rau Qhov Txheej Xwm No

*Tso tawm: 7 Hlis tim 27, 2020*

#### Qhib 7 Hli tim 30 – 8 Hli tim 12

Lub nras Hennepin County tshaj tawm tias muaj \$10,000,000 nyiaj pab cuam rau cov lag luam me uas tau raug lag luam mus tsis zoo vim tus kab mob COVID-19 kis thoob qab ntuj.

Tej lag luam me uas nyob hauv Hennepin County uas tau raug lag luam mus tsis zoo vim tus kab mob COVID-19 thiab muaj npe raws li cov txheem lus hauv qab kuj tso tau npe thov cov nyiaj Small Business Relief and Reopening (SBRR) kom txog txij \$15,000 los tau. Tej nyiaj pab cuam no siv tau rau lub lag luam khiav thiab tej nuj nqis uas raug li cas vim rov qhib dua kom nyab xeeb thiab ua raws li tej txheem lus kom tiv thaiv cov neeg ua haujlwm thiab cov neeg yuav khoom rau lub sijhawm muaj kab mob kis thoob qab ntuj.

Yuav xub pab nyiaj rau cov lag luam uas tsis tau txais tshaj \$5,000 cov nyiaj pab rau COVID-19 los ntawm lub lub zos, nras, thiab xeev.

Cov lag luam uas muaj npe txais kev pab cuam uas tau txais nyiaj los ntawm Hennepin County Small Business Relief Fund dua los lawm kuj rov tso npe thov nyiaj pab ntxiv kom txwm \$15,000 rau tej nuj nqis muab sau rau hauv qab no los tau thiab.

#### Lag Luam Muaj Npe Txais Kev Pab Li Cas

Yuav ntsuas tej ntawv thov seb cov lag luam puas muaj raws li cov ncej txheem txais tau kev pab thiab seb nws tau nyiaj pab los ntawm lwm lub zos, nras, thiab xeev raug li cas lawm.

Yuav kom muaj npe, ib lub lag luam yuav tsum

- Nyob hauv zos, yeej qhib kom tau peev (for-profit) thiab muaj ib lub lab qhib nyob hauv Hennepin County uas tau raug lag luam mus tsis zoo vim tus kab mob COVID-19 kis thoob qab ntuj
- Muaj tsawg kawg los 1 tus neeg ua haujlwm uas tsis yog tus tswv thiab tsis tshaj 50 tus neeg ua haujlwm
- Muaj npe thiab yeej tsis muaj teeb meem (good standing) nrog lub Minnesota Secretary of State, yog tias yuav tsum tau tso npe nrog lub koom haum
- Muaj pov thawj tias lag luam mus tsis zoo vim tus kab mob COVID-19 rau ib lossis ob yam no:
  - Lub lag luam raug txwv kom tsuas pub qhib kom puv 50% los ntawm tswv xeev txoj cai

pib rau lub 5 Hlis tim 18, 2020 lossis

- Lub lag luam tau poob peev li 10% ntawm cov nyiaj khwv tau los ntawm tus kab mob COVID-19
- Yeej them tag tej nyiaj se rau lub tsev lag luam (property taxes), yog tias muaj feem
- Tau qhib lab thiab khwv tau nyiaj nyob hauv Hennepin County txij lossis ua ntej lub 1 Hlis tim 15, 2020

### Cov Lag Luam Tsis Muaj Npe Txais Kev Pab

- Tej lag luam ua nyob hauv tsev; cov tsis muaj ib lub lab qhib ua lag luam
- Cov koom haum non-profit
- Cov lag luam loj muaj ntau ceg (corporate chains)
- Cov lag luam twb poob peev ua ntej lub 2 Hlis tim 29, 2020
- Cov nyiaj los ntawm tso nyiaj noj paj (passive investment), kev twv txiaj, lossis tej nyiaj los ntawm kev lom zem rau neeg laus (adult entertainment)

### Tej Nuj Nqis Tau Kev Pom Zoo

Cov nuj nqis tiv yuav tsum nyob rau hauv lub 3 Hlis tim 15 txog 8 Hlis tim 30, 2020. Cov nyiaj pab Hennepin County Small Business Relief and Reopening Grants (SBRR) yog los ntawm tsoom fwv pob nyiaj pab cuam CARES Act. Cov nyiaj SBRR siv TSIS TAU rau tej nuj nqis uas lwm pob nyiaj ntawm tsoom fwv twb pab roos lawm. Cov nuj nqis uas twb raug pab them los ntawm SBA Paycheck Protection Program (PPP), SBA Economic Injury Disaster Loan (EIDL) lossis EIDL Advance, State of Minnesota Department of Employment and Economic Development (DEED) Small Business Relief Grant, lossis lwm pob nyiaj pab lossis nyiaj qiv los ntawm ib lub zos uas siv tsoom fwv pob nyiaj pab cuam ces yuav tsis tau kev pom zoo los rau cov nyiaj SBRR los pab roos them lawm.

Tej lag luam ua ntawv thov tau nyiaj txog txij \$15,000 (nyiaj pab cuam tsawg kawg yog \$2,500) raws nws tej nuj nqis uas tau kev pom zoo los pab them:

- Cov nuj nqis raug txij lub 3 Hlis tim 15 thiab tsis tau muaj nyiaj pab cuam twg los them lossis nyiaj qiv twg los them. Cov nuj nqis ntawd yog:
  - Nqi tsev xaub lub lab lossis them nqi tsev yuav lub lab
  - Nqi is sas las
  - Nqi dej fais fab
  - Nqi yuav khoom, rau khoom muag
  - Lwm yam nuj nqis khiav lag luam

- Nuj nqi los ntawm yuav khoom, mus cuag kev pab taw qhia (technical assistance), tej yam twj los kom rov qhib tau lub lab raws li tej txheem lus uas lub Minnesota Department of Health thiab Centers for Disease Control and Prevention tau hais tseg. Piv txwv tej nuj nqi ntawd muaj xws li:
  - Nuj nqi tsa tsev, nrog rau tej khoom yuav los txhim kho lub lab lossis muab hloov, xws li dhos cov phab ntsa cais, rov teeb lab dua tshiab, tsim tsa chav sab nraum zoov. Nyiaj them roos nuj nqis rau ib lub lag luam tsim tsa tsev uas muaj neeg ua haujlwm rau nws, qhov them ntau tshaj yog \$2,000.
  - Tej khoom yuav los kom tiv thaiv tau tus kab mob COVID-19, xws li phab ntsa yas (plexiglass lossis lwm yam siv los cais, rhais paib, dab ntxuav tes, lossis teeb rooj tog nyob nraum zoov kom sib cais deb tau raws li cov txheem lus sib cais rau tus kab mob COVID.
  - Txhim kho lub tso cua HVAC, lub lim cua, lossis tej xws li no kom pab lim cov cua tsis txhob kis kab mob vais lav.
  - Tshuaj siv los tu ntxuav kab mob kom nyab xeeb, lossis tshuaj ntsuam, xws li qhov yuav tej cuab yeej tiv thaiv tus kheej (Personal Protective Equipment (PPE)). Yuav pab nyiaj them roos tau rau 3 lub hlis xwb.
  - Twj them nyiaj los kom muag khoom tau hauv online, points of sale, tej ntawd xws li txhim kho kom teem sijhawm tau rau cov neeg yuav khoom, lossis tuaj nqa cov khoom lawv yuav ua ntej rau sijhawm muaj kab mob COVID-19.
  - Ntiav neeg txawj los pab npaj thiab ua tau raws li cov hom phiaj npaj tiv thaiv kab mob (Preparedness Plans) thiab tej yam tseem ceeb cov lag luam yuav tsum ua.
  - Lwm yam nuj nqis raug uas tau kev pom zoo ua ntej los ntawm tus tswj qhov txheej xwm.

Yog muaj lus nug ntxiv, thov mus saib hauv phab ntawv [Lus Nug Nqhuag Nug \(FAQ\)](#).

## Txheej Txheem Ua Ntawv Thov thiab Tej Yuav Tsum Muaj Ua

Tsuas pub txais ntawv thov ua hauv online xwb. Cov nyiaj pab cuam yuav faib raws kev twv xab lab (random selection).

[Kev pab cuam rau cov lag luam yuav muaj los ntawm cov koom haum no:](#)

### **African Career, Education & Resource Inc. (ACER)**

- Contact: Denise Butler
- Email: [dbutler@acerinc.org](mailto:dbutler@acerinc.org)
- Phone: 763-657-7711
- Website: <https://acerinc.org/>

### African Development Center

- Email: [info@adcmnnesota.org](mailto:info@adcmnnesota.org)
- Phone: 612-333-4772
- Toll-free: 1-877-232-4775
- Website: <https://www.adcmnnesota.org/>
- Languages: English, Amharic, Somali, Swahili

### Black Women's Wealth Alliance

- Email: [julie@bwwa-us.com](mailto:julie@bwwa-us.com)
- Phone: 651-621-2758; 612-256-0110;
- Website: [www.bwwa-us.com](http://www.bwwa-us.com) (can request an appt via website)

### Lao Assistance Center of MN

- Provider for SE Asian communities
- Email: [sunny@laocenter.org](mailto:sunny@laocenter.org);
- Phone: 612-987-2642

### Latino Economic Development Center (EDC)

- Email: [BIZSUPPORT@LEDCMN.ORG](mailto:BIZSUPPORT@LEDCMN.ORG)
- Phone: 651-621-2758
- Languages: English, Spanish

### Liberian Business Association

- Email: [jackson@libausa.org](mailto:jackson@libausa.org)
- Phone: 612-607-4233
- Website: <https://www.libausa.org/>

### New American Development Center

- Contact: Asad Aliweyd
- Email: [aaliweyd@nadcmn.org](mailto:aaliweyd@nadcmn.org)
- Phone: 612-232-1372
- Languages: Amharic, English, Oromo, Somali

### Northside Economic Opportunity Network

- Email: [info@neon-mn.org](mailto:info@neon-mn.org)
- Phone: 612-302-1505
- Website: <https://www.neon-mn.org/>

Cov ntawv thov uas raug xaiv yuav tau muab tshuaj ntxiv thiab yuav tau xa ntaub ntawv ntxiv tuaj rau tus tswj qhov txheej xwm. Cov ntaub ntawv yuav tau xa tuaj kuj muaj xws li:

- Ntaub ntawv ua se uas nim qhuav ua lossis ntawv hais txog cov nyiaj khwv tau
- Tej nyiaj pab cuam yuav muab tuav siv li cas rau sijhawm muaj nyiaj pab rau tus kab mob

## COVID-19

- IRS form 941, W3 lossis tej ntaub ntawv qhia txog nyiaj them rau cov neeg ua haujlwm

Yuav pab nyiaj rau txhua lub lag luam raws li lawv tsim nyog tau los them tej nuj nqis khiav lag luam. Yuav kom cov lag luam xees ib daim ntawv pom zoo txais cov nyiaj pab cuam ua ntej muab nyiaj rau lawv.

Cov raug xaiv yuav tau xa ntaub ntawv ntxiv tuaj rau Hennepin County, xws li daim ntawv qhia seb yuav muab cov nyiaj pab cuam siv them nuj nqis li cas, nrog rau tej ntawv teev nqe (invoice, statement), lossis tej ntaub ntawv zoo xws li ntawd.

## Siv Ntaub Ntawv Li Cas

Yuav thov ntaub ntawv los ntawm koj los txiav txim seb koj lub lag luam puas muaj npe txais tau kev pab cuam nyiaj xtiag los ntawm Hennepin County. Thov nco ntsoov tias txhua cov ntaub ntawv uas koj xa tuaj rau Hennepin County raws li kev thov nyiaj pab cuam yuav muab suav tias yog tsoom fww tej ntaub ntawv raws li txoj cai nyob hauv Minnesota Government Data Practices Act, Minnesota Statutes Chapter 13 (the "Act"). Nyob hauv txoj cai, ib txhia lossis tagrho tej ntaub ntawv no yuav muab suav tias yog ntaub ntawv qhia tau rau zej zog paub, xws li koj lub lag luam npe, chaw nyob, tus email, xov tooj, thiab lwm cov ntaub ntawv uas koj qhia tuaj. Ntaub ntawv zej zog yeej muab tau rau txhua tus twg uas nug txog raws li cov ntaub ntawv muab sau rau hauv lub Vej xaij no. Yeej tsis kom koj xa tej ntaub ntawv no tuaj tiamsis yog koj tsis xa, ces yuav tsis pab lub Hennepin County los txiav txim seb koj puas muaj npe txais tau kev pab cuam nyiaj xtiag. Tshwj yuav tsis xa tej ntaub ntawv uas qhia txog tej teeb meem vim li cas koj thov nyiaj mus rau tom zos lossis rau tom xeev. Tej ntaub ntawv uas tsis tsim nyog muab qhia tawm ces Hennepin County yuav tsis muab tshaj tawm lossis mus rau Next Stage yog tias tsis tau koj li kev tso cai, thiab tshwj tsis yog txoj cai hauv xeev lossis tsoom fww hais kom tso tawm.